



全美中文学校协会

CHINESE SCHOOL ASSOCIATION IN THE UNITED STATES

639 Nichole Lane, Geneva, IL 60134, U.S.A.

Tel: 630-208-0963 ☆ Fax: 419-791-7193

http://www.csaus.org

csaus@csaus.org

全美中文学校协会

季度通讯

The Chinese School Association in the United States

Quarterly Newsletter

Email: Office@csaus.org Website: http://www.csaus.org

2003年 第四期 总第三十四期 12/31/2003 出版 主编并发行: 何振宇、孙益众

全美中文學校協會

《百年奧運，中華圓夢》自願捐款表格

学校名称 (只用中文)	
自愿捐贈人 (只用中文)	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
通讯地址	
E-Mail	
电话号码	
备注	



本期要目

1 北京奥运捐款活动倡议书	(封二、封三、封底)
2 协会总部/会员学校简讯	3
3 美国将开设汉语和文化课程	5
4 Advanced Placement (AP) courses in Chinese language and culture	7
5 AP program 背景简介	9
6 AP 汉语课程回答	10
7 国务院侨办主任陈玉杰女士访问波士顿	12
8 陈主任访问美国剑桥中学 (一组照片)	13
9 陈主任鼓励侨胞融入当地社会	15
10 中文作品欣赏: 学校商店	16
11 中文教学园地: 使用《中文》的反思	17
12 2004 美国大学新排榜	22
13 哈佛大学的中国天才们	24
14 名校介绍: 培养出七位美国总统的哈佛大学	26
15 会员和读者来信摘登	28



全美中文学校协会

CHINESE SCHOOL ASSOCIATION IN THE UNITED STATES

639 Nichole Lane, Geneva, IL 60134, U.S.A.

Tel: 630-208-0963 Fax: 419-791-7193

<http://www.csaus.org>

csaus@csaus.org

尊敬的各位家长、老师、校务委员和同学们暨
各界朋友们：你们好！

记得北京市政府在赢得2008年奥运会的主办权之际，曾公开宣示：不鼓励北京市民的捐赠。北京完全有信心、有能力把2008年奥运会办成历史上最出色的一届奥运会。时至今日，越来越多的华侨、华人、港、澳、台同胞再三强烈要求，热望能为历尽百年沧桑、中华民族圆梦的奥运会贡献一点力量。为了尊重、顺应和满足众多海外人士强烈的美好愿望，北京市政府日前经过慎重权衡，特指定筹备建设中的国家游泳中心做为华侨华人及港澳台同胞共建的奥运会永久场所，将此游泳中心建成为体现中华民族巨大凝聚力的地标，为世界和中国奥运史中留下能永昭世人的、标志着中华民族巍然屹立于世界民族之林的、饱蕴着海外广大的华人华侨及港澳台同胞浓浓乡情的一笔，也将在首都北京留下海外广大的华人华侨及港澳台同胞为中华民族的振兴所做出巨大贡献的丰碑。为此，北京市政府将为自愿捐献百美元以上者勒石留迹，永铭后人。协会认为，此一活动意义深远，怎么讲也不为过。试想，当您的家庭，您的亲友，您的后代或他们的后代，在世界名城北京流连忘返的时刻，赫然在此现代化的游泳中心看见您的大名，或您的孩子的大名，或您的家庭成员的大名，将会是何等地惊讶、欣慰、骄傲与自豪！这也将是您和您的家庭在生命历史的长河中所刻下的深深一笔！协会还认为，如能为孩子们留下这一永恒的纪念，对维系后代对中华民族血浓于水的认同与感情，将更具深远的意义。

转封三—Page31



全美中文学校协会

CHINESE SCHOOL ASSOCIATION IN THE UNITED STATES

639 Nichole Lane, Geneva, IL 60134, U.S.A.

Tel: 630-208-0963 Fax: 419-791-7193

<http://www.csaus.org>

csaus@csaus.org

为此，协会根据北京市政府的规定特制定以下方法推动此一活动：

- 一 为使全美中文学校协会和您所在的中学校得以青史留名，敬请您填写协会统一的表格，以协会和成员学校为单位组织此捐款活动。请笔迹清楚地填写所附的统一标准的自愿捐献表（以家庭为单位，姓名只能使用中文）。
- 二 如欲勒石留名，捐款金额以每人壹佰美元起。但小额捐款亦可（只颁发证书），请参照北京市政府有关规则照办。
- 三 捐款支票及所填写的自愿捐款单，请寄至：CSAUS, 639 Nichole Lane, Geneva, IL 60134, USA
- 四 此活动将进行至2006年12月31日止（暂定）。协会将为所有自愿捐赠人的个人信息保密，不留档案。并负责为各校作出账目清楚的统计表。
- 五 考虑到只有自愿捐献满百元者才可勒石留迹，如有汇款手续费问题则需自行补上（至于多少很难估计，所以暂时搁下此难题），并且如学校和协会欲留名，亦需各捐献百元。所以此自愿捐献方法以后有可能会作更切实际的修改，望谅。

朋友们、同学们，当您阅读此倡议书时，在大洋彼岸的北京市正在隆重地举行着国家游泳中心破土动工的典礼。让我们共同携起手来，为我们全体海外华人、华侨这一伟大的壮举，为建成此庄严的、永垂青史的民族丰碑，共同贡献些微薄的力量吧！

2003 年 12 月 20 日

转封底

Dear Norman and all school leaders,

I am so glad as a partner we are launching the service www.VisaToChina.us!

Indeed, since the China Embassy/consulates stopped accepting visa applications through mail many of us are suffering, especially these in a city with the China Embassy/a consulate. And in the market most agents charge \$30-\$50+ each application!

Now www.VisaToChina.us costs you only \$19.95 per application. More, we are service our own. If the demand can keep the service survive or make any profits, it will financially support CSAUS.

Thus it very worthes your help to promote. And even more, when you promote the service to your school network/community, and/or add a link to your school website, you and the webmaster can get a free service for processing a visa to China through us without the service charge.

It indeed a great service with many great features:

- Lowest cost;
 - Fast immediate process;
 - Easy on-line process and complete information;
 - Handles all the 50 States, NO Matter Where you live;
 - Auto status update and full track-able;
 - Insured mail and track-able many options including payment by personal checks;
- Look at www.VisaToChina.us you will see all.

You can do to help me and help the community people are looking for this service. Let me know if you have any questions. Please do not view this as nasty spam. We will NOT send this to you often. Or contact me for personal blame. BTW, glad to see the big moves in the

network under the 2003 CSAUS Board headed by President Norman Ho!

Zheng, Lianggen
Board Chair and Marketing Director
www.VisaToChina.us

IV. 2003 SAT Mock task

To: csaus@yahoo.com
From: "Norman Ho" <normanho@yahoo.com>
Date: Thu, 23 Oct 2003 14:15:39 -0700 (PDT)
Subject: [csaus] wrap up 03' SAT Mock task
Dear all,

1st, thanks for all your support, especially those schools jumped in for this year's one. 2nd, thanks to Mr. Zheng Liangen's hard work and tremendous dedication to this issue. next year, we'll continue engaging on this track, develop new set and hope our kids benefit greatly from the mock sat Chinese project developed by csaus....

Norman,
I am so glad to report to you that the 2003 Mock SAT Chinese test is completed successfully. First of all, we serviced members' needs. A total of over 20 schools shown interests, and got information / consulting; and 13 schools took the test, with a total of over 200 students participated (about half of the years when we had new materials). Now, carry over materials are used up, particularly the audiotapes are all gone; and the real test is about a week away. Thus, I like to suggest an announcement for "End of Project".

Zheng, Lianggen

协会总部 / 会员学校简讯

1. 纽约侨界吁加强华文教育陈玉杰称深有同感

中新社纽约十一月五日电 (记者陈建赵海燕) 正在纽约看望侨胞的中国国务院侨办主任陈玉杰五日同华侨华人举行座谈时表示, 对于华文教育的重要性侨办和侨胞的认识是相同的, 侨办将制定阶段性计划, 推进华文教育的发展。

在今天纽约各界华侨华人与陈玉杰率领的国侨办代表团一行举行的座谈中, 多位侨胞强调华文教育是维系年轻一代华侨华人对祖国认同感的重要方法, 应加大力度, 陈玉杰表示深有同感。

美东华人社团联合总会主席梁冠军表示, 华联总会有意开办中文班给华人青少年提供学习中华文化和语言文字的机会, 但教材和读物都比较缺乏。美国百人会顾问杨觉勇也指出, 为海外编写的华文教材应考虑到当地华人的特殊需求, 更有针对性。

陈玉杰说, 国侨办几十年来围绕华文教育作了很多工作, 投入了大量的精力和财力, 甚至根据欧美和东南亚地区华侨华人不同的特点编写了两套海外华文教材, 适用于亚洲的叫《汉语》, 全套五十册; 适用于欧美的是《中文》, 四十八册。此外还出版了《中国地理常识》、《中国文化常识》、《中国历史常识》、《幼儿汉语》等辅助性书刊。目前已经免费向海外发放了四百多万册。

陈玉杰表示, 对于华文教育的重要性侨办和侨胞的认识是一致的, 侨办在推进海外华文教育方面一直在不懈努力, 也许目前工作面铺得还不是那么宽, 深度还不够。今后侨办将继续努力争取国家的支持, 制定阶段性计划, 开展多种形式的华文教师培训, 把华文教育工作做

得更好。

2. 美南地区首届中文学校校长经验交流会在休士顿举行

美南八州近 30 所中文学校的校长 18 日上了一堂「全球汉语热」专题讲座, 宏观认识北京「国家汉办」在世界各地推展中文教学情形。

10月18日, 「美南地区首届中文学校校长经验交流会」在华夏中文学校举行, 由休士顿总领事馆教育组组长马燕生主持, 安排北京国家对外汉语教学领导小组办公室(简称「汉办」)代表发表演讲。

汉办师资处项目主管李宏表示, 目前已有 80 多个国家逾两千所大学开设中文课, 全球约三千万人把汉语当作第二语言来学习。其中以日、韩及中国周边国家最多。他指出, 欧洲方面法国已有 130 所中学开设中文课程, 英国计划在未来五年在中学广设中文课程, 从目前 40 余所增至两百多所。

北美地区学习汉语的热潮也在升温, 现有一百多所大学设有中文专业, 七百多所大学把汉语列为共同科外语课, 占有共同科外语课的 20%。北美有三百多所中小学开设中文课, 周末中文学校更多达八百余所, 其中两百多所是全美中文学校协会成员, 以教汉语拼音、简化汉字为主。

参加交流会的校长们绝大多数来自教简体字的学校, 少数几位是教繁体字的休士顿中文学校联谊会成员。李宏说, 全美估计有十万人学习中文, 为美国所有学习外语人数增长最快, 已成为第三大语言。但是他直言, 海外汉语教学遇到一些困难: 教育发展速度跟不上学习速度、师资缺乏、教学水平有待提高、教材不

完全实用。他且指出,中文学校教师很多人在其他专业很行,但在汉语教学方面未受专门训练,加上学生缺乏学习中文环境,以致教学效果不理想、教学效率也待提高。

对于如何解决汉语教学的各种困难,李宏说:「中国作为『母语国』责无旁贷。」国家汉办正在为北美地区编写「新实用汉语」课本,一部分已出版,有很多学校使用。汉办不久前也派出首批「汉语教师志愿者」,先以菲律宾试行,探索模式后再扩大范围开展。

李宏强调,解决根本问题还是要依靠当地教师,为此,汉办一方面邀请海外教师到中国进修,一方面派专家来美培训各地教师。去年有八百多位教师去中国大陆进修,汉办派出八期汉语专家出国授课。

为期两天的交流会探讨了如何在美国推动华人社区中文教育,以及建立美南地区中文学校交流与合作机制。与会的各校校长逐一介绍各自校务发展,交流办学经验。全美中文学校协会理事周爱萍出席并参加了讨论。校长们对全美中文学校协会的功能和作用都保持支持认可的态度,同时对协会网站的信息交流机制的改善提出了建议,希望网站能为会员学校提供更简洁,方便的服务。

全美中文学校协会理事周爱萍

2. "邮寄办理中国签证"

【《多维时报》报导】自今年5月中国驻美国使领馆停止接受邮寄签证以来,在美国的华人,尤其是居住在非中国使(领)馆所在城市的华人,深感不便,常有抱怨。

如今,由美华服务中心新近推出的"邮寄办理中国签证"项目完全解决了这一难题。(

美华服务中心的"邮寄代办中国签证"项目以 www.VisaToChina.us 网站为基础,全美各地的用户都可以随时上网查阅签证有关的信息,输入联络方式,下载签证申请表格,然后连同护

照一起寄到指定的地址即可。

掌管中国驻美大使馆签证工作的官员曾? shy; 于今年八月三十日在与华人社团朋友座谈时谈到,停止接收邮寄签证的直接? shy; 因是执行中国外交部的正式决策,中国大使馆和五个总领事馆从五月一日开始统一执行,没有例外。至于为什么作这样的决策,根本? shy; 因是比照美国驻中国使领馆的做法。而相比于美国驻中国使领馆一律要求面谈的做法,中国核发签证时并不要求面谈,而是允许代办签证;方便不少了。(

www.VisaToChina.us 提供邮寄代办中国签证,就从根本上解决了全美在非使领馆所在城市居民签证难的问题。(据了解,该项服务已由中国驻美国大使馆领事部和相关总领事馆的认可,试运行以来完全达到预期计划。尤其可信的是,整个服务系统采用先进的网络技术,在网上输入联络方式的用户会随时收到进展报告,也可以自己上网跟踪护照和签证办理,甚至邮寄的全过程,随时了解最新进展,非常方便可靠。)

据美华"邮寄办理中国签证"项目负责人介绍,该服务项目由在美华人社团的一些资深领导人倡导,与著名的全美国最大的华人社团全美中文学校? shy; 会合作,网络? shy; 盖全美国,收费仅以支付必要开支为目标。若有盈利,将用于支持相关华人社团的工作。(

开发该服务项目,旨在以有偿服务的方式为广大华人提供方便,解决人们不能直接向中国使(领)馆邮寄申办签证的困难。因此,此举必将受到广大华人,尤其是居住在非中国使(领)馆所在城市人们的热烈欢? shy; 。其方便,可靠,和价格低廉的服务优势,对于即使是居住在使(领)馆附近的人们也是最? shy; 济实惠的选择。(邮寄代办中国签证的详情, 见 www.VisaToChina.us 网站。

Friday, December fifth, two thousand three
Ten o'clock in the morning
United States Capitol
Washington, D.C.
Room Number to be Provided Upon R.S.V.P.
R.S.V.P. 212 713-8052
It is increasingly important for young people around the world to understand one another's language and customs. Through a multicultural program such as AP Chinese Language and Culture, students can build their knowledge of the philosophies and traditions of more than 1.3 billion people. The study of Chinese language and culture will connect students to China's growing and influential economy, its rich cultural history, and technological accomplishments. The College Board is grateful and honored for the support of the Chinese government, which has made it possible to offer AP Chinese Language and Culture. We hope that you can join us and look forward to seeing you on the morning of December 5.
Sincerely,

Yang Jiechi
Ambassador of China to the United States

Gaston Caperton
President, The College Board

2.
Date: Wed, 3 Dec 2003 15:12:04 -0800 (PST)
From: "Norman Ho" <normanho@yahoo.com>
Subject: EXCITING event at US Capital Hill on Chinese AP Program
To: honor@csaus.org,
csausboard@yahoogroups.com,
lindayang@xilin.org
Just got call from embassy that we can have more people to attend this history making event on this coming FRIDAY, 10:00AM.... following is my invitation from college board and if you can

make it, please give me e-mail so I can get accurate head count to the organizer(it's required!!). and, later of that day, we'll get together w/ director Yan of han4 ban4 for dinner. please let me know ASAP that you can attend this event!!!

RE: Advanced Placement Program?(AP? Chinese Language and Culture Dc. 5, 2003
The College Board and the People's Republic of China are working together to promote multiculturalism and multilingualism in secondary school education. Together they will announce the development and implementation of a new Advanced Placement course and examination in Chinese Language and Culture. This follows on the announcement last month by the College Board of a new AP Italian program.

WHO: Gov. Gaston Caperton, President of the College Board
Yang Jiechi, Ambassador of China to the United States

WHAT: The College Board and the People's Republic of China will announce the development of the new Advanced Placement Program (AP) Chinese Language and Culture Course and Examination.

WHEN: Friday, December 5, 2004
10:00 a.m. EST

WHERE: U.S. Senate Dirksen Office Building,
Room 628
Washington, D.C.

III. Launching the service www.VisaToChina.us
To: csaus@yahoogroups.com
From: "Norman Ho" <normanho@yahoo.com>
Date: Tue, 2 Dec 2003 21:41:42 -0800 (PST)

Correspondence

I. Chinese Folk Lion & Dragon Training program of next year

1.

From: "Grace Li" <graceli@uwtgc.org>

To: actcenter@csaus.org

Sent: Friday, 12 December, 2003 13:52

Norman:

Chinese Civic Center in Houston Texas would like to invite them, and host the training in Houston. How large their dragons and lions are?

Can we see photo of the samples?

Grace Li, President, Chinese Civic Center (Houston), (713) 685-2783 (O); (281) 265-5844 (H)

2

To: csaus@yahoogroups.com

From: "Norman Ho" <nho88@hotmail.com>

Date: Fri, 12 Dec 2003 19:46:40 -0000

Dear All,

As you know, the Lion & Dragon dancing is a must for Chinese festivals/holidays, even in this side of the oceans. Our CSAUS President Delegate at the last visiting in ChangSha, HuNan, found that the Physical Edu Dept of Hu Nan Normal Univ. has this specialty and fully capable to train this kind of dancing. Their teams are the nation-wide competition champs. Considering our overseas need, we'll invite their training delegate to visit USA some time of next year. They will make quite few sets of lions and dragons(1 dragon and 2 lions per set) and bring them to us. We'll pay them for the material and labor w/o extra profits (roughly \$300/set) if we decide

to order it for local Chinese schools or Chinese-American communities. At the same time, they'll train our parents/students to make pretty movement/dancing like professionals.

Please send your request to actcenter@csaus.org if your school or your local Chinese-American Community would like to host and get your people trained. The target visiting time will be next April or May due to visa issues, as well as later than that time, we'll engage the summer camp issues. Thanks.

II. AP program

1.

To: csaus@yahoogroups.com

From: "Norman Ho" <nho88@hotmail.com>

Date: Wed, 03 Dec 2003 23:22:02 -0000

Dear all,

Many colleagues are wondering "where did you get the news? rumor?"

December 1, 2003

Dear Colleague:

On behalf of the Trustees and Members of the College Board together with His Excellency Yang Jiechi, Chinese Ambassador to the United States, we are pleased to invite you to a press conference and reception announcing the establishment of the new Advanced Placement (AP) course and examination in Chinese Language and Culture.

This historic occasion will take place:



NEWS RELEASE

立即发布
2003年12月5日
NO235A

联络人: 大学委员会 Jennifer Topiel,
Chiara Coletti 或 Sandra Riley
(212) 713-8052

中国官员和大学委员会宣布开设
汉语和中国文化进阶先修课程

开设新课程是对中国正在成长的经济重要性和
美国课堂不断增加的多元化的响应

[华盛顿讯] 中华人民共和国的代表和大学委员会 (College Board) 主席加斯顿·卡珀顿 (Gaston Caperton) 今天宣布创设一项汉语和中国文化进阶先修项目® (Advanced Placement Program®, 简称 AP®)

中国驻美国大使杨洁篪和中国国家对外汉语教学办公室主任严美华出席了在参议院德克森办公大楼举行的宣布仪式。

卡珀顿说：“我谨代表大学委员会理事会和大学委员会的会员，感谢中华人民共和国为帮助创设这项为美国高中学生开设的新的大学水平课程提供慷慨的财政支持。”“我很高兴能在中国总理温家宝对美国进行正式访问的前夕宣布这项决定。”汉语是13亿中国居民使用的官方语言，也是居住海外的3100万华人的主要语言。

卡珀顿又说：“我们的教育系统要响应相互联系正在不断增加的全球经济以及美国日益增长的多元文化的需要。”“我们希望这种伙伴关系将成为通往中国这一对亚太地区乃至世界有着首要的政治、文化和经济影响的国家的教育之桥。学习汉语不仅使高中学生接触这种语言，而且使他们接触中国文学和深厚的中国历史。对另一个文明的了解和跨文化沟通的能力可为青年的成长带来赋与人性和丰富充实的影响。

杨说：“中美之间人与人的接触对加深相互了解、培养友谊和扩大双边关系是十分重要的。”“没有语言就无法建造理解和友谊的桥梁。今天在中国温总理正式访美的前夕宣布这项决定对双方都有特殊的意义。它将进一步促进美国的中文教育并增进我们两国年轻一代之间的相互了解和交流。这将毫无疑问地扩大双边经贸关系，并加强在各个领域的中美交流与合作。”

中国教育部长周济在给卡珀顿主席的信中写道：“此宣布对双方都有特殊的重要意义。大学委员会批准与另三种语言——意大利语、俄语和日语——同时设立汉语和中国文化AP课程和考试是非常明智和富有远见的。教育部愿为其实施提供必要的帮助。”

自1978年以来，中国的国民生产总值翻了四番。最近中国加入了世界贸易组织，不断的经济自由化给国际贸易带来了强有力的影响。

目前，美国每六个工作职位中有一个与国际贸易和投资有关，在过去十年中，出口约占美国经济成长的25%，对亚洲的贸易超过了对欧洲贸易，现每年已高于8000亿美元。

今天在中国，大部分学生在学习英语。但在美国，很少学生能得到在全球竞技场的这个地区参与竞争所需要的国际教育。举例来说，在美国学校中，有100万学生在学习世界上7000万人使用的法语，但只有不到5万的学生在学习世界上约有15亿人使用的汉语。

今天出席宣布仪式的还有亚洲协会（Asia Society）分管教育的副会长维维安·斯图尔特（Vivien Stewart）。她说：“要在极度复杂和快速变化的世界获得成功，我们的高中毕业生将需要比过去多得多的国际知识和技能。AP汉语课程将给学生提供高质量而又普遍的机会，使他们熟练掌握具有古老文明而又是21世纪的一个富有生气的大国的语言和文化。”

在中国教育部的全力支持下，中国国家对外汉语教学办公室（简称NOTCFL）正在制订一项说明中国政府可提供援助的与大学委员会的协议。此外，严还表达了NOTCFL乐于协助制订AP汉语课程和考试大纲及协助进行专业培训的意向。

大学委员会强调，学习象汉语这样的世界语言不应再被看成极少数人的消遣，而应被看作中学教育的一个必要组成部分。卡珀顿说：“我们要确保下一代美国人会讲不止一种语言并在全球市场具有竞争力。”

此外，进阶先修语言项目也是对我们学校中正在增长的文化多元化的响应。根据2000年美国人口普查报告，华裔美国人是美国最大的亚裔族群，有270多万居民。开设AP汉语和中国文化课程是大学委员会在中学教育中进一步实现多文化和多语言之承诺的第二个步骤。在九月份，大学委员会与意大利政府共同宣布，创设一项意大利语和文化的进阶先修课程项目（AP）的课程和考试。

今年六月，大学委员会理事会原则上批准了开设四种世界语言——汉语、意大利语、日语和俄语——的新AP课程和考试的计划，理事会还同意对在其它历史、民族或文化研究（例如非裔美国人历史、拉美裔人研究和亚裔人研究）领域中开设新AP课程的支持进行评估。

大学委员会的进阶先修项目允许学生在高中时选修大学水平课程。具有各种兴趣和背景的学生可在19个科目的34门课程和考试中选择，以展示他们对严格学术课程的了解。根据他们的AP考试成绩，学生可获得大学学分、跳级，或者两项兼得。

大学委员会是一个全国性的非营利会员协会，其宗旨是为学生上大学的成功与机遇提供准备、激励和接触途径。创办于1900年的协会由4500多所学校、学院、大学和其它教育组织组成。每年，大学委员会通过在大学录取、指导、测试、财务资助、入学，以及教学与

学习方面的主要项目和服务项目，为300多万学生及其家长、23000多所高中和3500多所大学提供服务。其最著名的项目有学术水平测验考试（SAT®），学术水平测验预考与国家奖学金资格考试（PSAT/NMSQT®），以及进阶先修项目（AP®）。大学委员会承诺实行优秀与公平的原则，这项承诺在它所有的项目、服务、活动和关怀中得到体现。

学者，科学家曾在哈佛学习过，如陈寅恪、竺可桢、杨杏佛、梁实秋、梁思成、赵元任等。

哈佛博物馆也是哈佛的一个重要部份。它包括艺术博物馆，自然历史博物馆，考古及人类文化博物馆等。

哈佛艺术博物馆是世界上最大的大学艺术博物馆之一。它收藏有十五万份艺术珍品，从古到今，从欧洲、北美、北非、中东到东南亚，范围极广。艺术博物馆分三座。佛格博物馆主要收集的是西方绘画、雕刻、素描、照片和印刷品。既有意大利文艺复兴时期艺术珍品，也有法国印象派作品。莱辛格博物馆向人们展示中欧、北欧的艺术，其收藏品主要来自德语国家。萨克勒博物馆主要收集古代亚洲和宗教艺术品。其中有中国玉器、青铜器、陶器、古画、佛教雕塑、朝鲜陶瓷、日本浮世绘、印度绘画、阿拉伯书法、波斯地毯、希腊和罗马雕塑等等。

哈佛大学自然历史博物馆包括植物博物馆，比较动物学博物馆以及矿物和地质博物馆。植物博物馆收藏了大量珍贵的经济植物和药用植物标本，照片，人工制品和考古资料。其中植物玻璃模型当属最稀有的收藏品。该馆共有这类模型三千多个，涵盖八百四十多种植物。模型精致完美，在世界上独树一帜。哈佛考古和人类文化博物馆是世界上最早的人类学博物馆，收集了最广泛的西半球人类文化历史的记载。这些博物馆与哈佛大学的科学研究交相辉映，异彩纷呈。

哈佛的学生来自全美各地和世界一百多个国家，不同的民族、宗教信仰及文化传统。有大学生，研究生，继续接受教育和夏季学校的学生；其中，年龄小到十几岁的少年，大到八十多岁的老人。虽然哈佛大学的学生具有各式各样的风格，但总体说来，他们的学科成绩都是优秀的，有多方面的才能，如音乐、舞蹈、戏曲、体育、新闻报导、公共服务等等。他们善于将所

学的知识，用于解决实际问题之中。

哈佛培养出无数优秀的毕业生。有七位美国总统毕业于哈佛，如富兰克林·罗斯福、约翰·肯尼迪和现任总统乔治·布什。第一任总统华盛顿，曾获得哈佛荣誉学位。1775年7月，华盛顿将军在哈佛的华滋瓦斯（Wadsworth）楼，临时指挥部所在地，领导其军队打败了英军。在哈佛退学学生中，也有许多杰出人才。如石油大王霍华德·休斯，有五百多项专利的发明家波尼·莱特，创立乡村乐队「国际潜水艇乐队」的名歌手，格兰姆·帕森斯，以及当今社会的风云人物电脑大王比尔·盖茨。

哈佛的录取率在美国是最低的，始终停留在百分之十到百分之十二左右，但每年的申请人数却达到二万多人。许多高中成绩出类拔萃的申请者，也许命运欠佳，未被哈佛录取。而被录取的学生，百分之七十五左右选择了哈佛。

虽然考进哈佛不容易，但是它还是对任何一个优秀的，有才华的学生提供入学的机会。录取时不考虑申请人经济状况，对需要经济资助的学生提供帮助。哈佛是许多人向往的学习和深造的地方。

若需要更多的信息可上网查看：www.harvard.edu；联系电话：617-495-1551。

来源：大纪元新闻（美国名校）



美国名校介绍:

培养出七位美国总统的哈佛大学

哈佛大学创办于1636年,它是美国历史上最悠久,最著名的学府之一。它位于马萨诸塞州查尔斯河畔的剑桥市,河的对岸是名城波士顿。哈佛大学医学院则在波士顿市内。

哈佛大学最初的校名是「剑桥学院」。1639年改名为哈佛学院,目的是纪念办学经费的主要捐献者,毕业于英国剑桥大学伊曼纽尔学院的新移民约翰·哈佛。他因肺病去世,临死前,将自己的全部图书(约400本)和一半财产(约780英镑),捐献给学院。当时这是学院成立以来得到的最大一笔捐款。1780年哈佛学院升格为哈佛大学,此名沿用至今。

历经三百多年的发展,哈佛大学现在规模庞大。学生有一万九千多人,教授约有两千名。资产雄厚,已达二百亿美元。年经费二十三亿美元。哈佛设有以下学院:文理学院,商学院,设计学院,神学院,政府学院,教育学院,法学院,医学院,牙医学院,公共学院,拉德克利夫学院(女子学院)和大学扩展部。哈佛商学院,法学院,政府学院,医学院等众多学院都具有极高的声誉。其中政治,经济,社会学,医学,生物,化学,生化,物理学等许多学科都是世界一流水平。

哈佛图书馆是美国年代最悠久的图书馆,它建于1638年,也是世界上规模最大的图书馆之一,存有一千九百万册图书,其中包括微型胶卷,地图,图片,数据和其它资料。图书馆主要部份是哈佛学院图书馆,它包括十一个主要分馆。

在哈佛的图书馆中,知名的哈佛燕京图书馆是美国学术界东亚研究的重镇,同时也是西方所有东亚研究中心中最大的大学图书馆。设立于1928年,但自哈佛大学于1879年开始开设中文课程后,就开始收集中国相关的图书。与日本相关的书籍是于1914年加入馆藏。

哈佛的校训是「Amicus Plato, Amicus Aristotle, Sed Magis Amicus VERITAS」。它是拉丁文,中文是「与柏拉图为友,与亚里士多德为友,更要与真理为友」。它是哈佛学生学习和为人的准则。

哈佛的校徽拉丁文是「Veritas」,中文是「真理」。它可是来之不易。其设计草图早在1643年就被提出,却无意中被搁置于文件中,沉睡近二百年。直到二百年校庆,校长昆西在寻找校史资料时,偶然发现这一图案,才把它重新介绍给哈佛师生。

哈佛有许多影响重大的科学成果,如一百多年前外科麻醉手术;四十年代发现的核磁共振,现已广泛用于化学和医学研究;五十年代首创了器官移植的新方法,并成功地进行了第一次人体肾脏移植;六十年代提出有机合成化学的理论和技巧,并首次人工合成了维生素B12;九十年代发明新的太阳能转化电能材料和二零零零年一种十分有效的抗癌药的合成,等等。

哈佛有四十名诺贝尔奖获得者和三十四名普利策奖获得者,对美国的政治、经济、科学、文化都起到重要的作用。同时,对世界其它国家也有一定的影响。中国近代有一批著名

Chinese Officials and College Board Announce Advanced Placement Course in Chinese Language and Culture

New Curriculum Is Response to China's Growing Economic Importance and the Increasing Diversity in U.S. Classrooms

WASHINGTON [12/05/03] - Representatives of the People's Republic of China and College Board President Gaston Caperton today announced the creation of an Advanced Placement Program (r) (AP(r)) Course and Examination in Chinese Language and Culture, citing China's growing economic significance and the College Board's commitment to promoting cultural understanding in America's schools as motivating forces behind the decision.

Yang Jiechi, Ambassador of China to the United States, and Yan Meihua, director general of China's National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language, participated in the announcement at the Dirksen Senate Office Building.

"On behalf of the Trustees and members of the College Board, I would like to thank the People's Republic of China for the generous financial support that will help to create this new college-level course for American high school students," said Caperton. "I am pleased to make this announcement just prior to Chinese Premier Wen Jiabao's official visit to the United States." Chinese is the national language of the 1.3 billion inhabitants of China and is the predominant language of 31 million Chinese people living overseas.

"Our education system needs to respond to an increasingly interconnected global economy and to the growing cultural diversity in the United States," Caperton said. "It is our hope that this partnership will become an educational bridge to China, a country whose political, cultural, and economic impact on the Asia-Pacific region-and the world-is paramount. The study of Chinese will not just connect high school students with the language but also with the literature and rich history of China. Knowledge of another civilization-and the ability to communicate across cultures-can

have a humanizing and enriching effect on a young person's development."

"People-to-people contact between China and the United States is important for increasing mutual understanding, fostering friendship, and expanding bilateral relations," Yang said. "The bridge of understanding and friendship cannot be built without language. Today's announcement just prior to Chinese Premier Wen's official visit to the U.S. has a special importance for both sides. It will further promote Chinese language education in the U.S. and increase mutual understanding and exchange between the younger generations of our two countries. This will undoubtedly expand bilateral economic and trade relations, and strengthen China-U.S. exchanges and cooperation in all fields."

In a letter to President Caperton, Chinese Minister of Education Zhou Ji wrote, "This announcement represents special importance to both sides. It is very wise and foresighted of the College Board to approve the AP Course and Examination in Chinese Language and Culture alongside the three other languages of Italian, Russian, and Japanese. The Ministry would like to provide any needed help in making this possible."

Since 1978, China's national gross domestic product has quadrupled. China recently joined the World Trade Organization, and continued economic liberalization has brought with it a powerful influence in international trade.

Currently, one in six U.S. jobs is tied to international trade and investment, and over the past decade exports accounted for about 25 percent of U.S. economic growth. Trade with Asia has surpassed trade with Europe and now exceeds \$800 billion per year.

Today, the majority of students in China learn

English. Yet few students in the United States are being offered the international education needed to participate in this part of the global arena. For example, one million students in U.S. schools study French, a language spoken by 70 million people worldwide. Fewer than 50,000 students study Chinese, a language spoken by almost 1.5 billion people worldwide.

Also present at today's announcement was Vivien Stewart, vice president of Education at the Asia Society. She said, "To succeed in the extraordinarily complex and rapidly changing world, our high school graduates will need far greater international knowledge and skills than in the past. AP Chinese will offer students a high-quality and widely available opportunity to become conversant with the language and culture of an ancient civilization that will also be a dynamic power in the twenty-first century."

Under the full support of the Chinese Ministry of Education, China's National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language (NOTCFL) is developing an agreement with the College Board specifying the assistance that the Chinese government will be able to offer. In addition, Yan expressed NOTCFL's willingness to assist in the development of the AP Chinese curricula, test development, and professional training.

The College Board maintains that the study of a world language, such as Chinese, should no longer be seen as a rarified pursuit, but as a necessary component of secondary education. "We want to ensure that the next generation of Americans speaks more than one language and is competitive in a global marketplace," said Caperton.

Additionally, the Advanced Placement language programs respond to a growing cultural diversity in our schools. According to the 2000 U.S. Census Report, Chinese Americans are the largest Asian group in the United States, with more than 2.7 million residents. The development of AP Chinese Language and Culture is the second step in a commitment by the College Board to further multiculturalism and multilingualism in secondary

school education. In September, the College Board, along with the Italian government, announced the creation of an Advanced Placement Program (AP) Course and Examination in Italian Language and Culture.

Last June, the Trustees of the College Board approved in principle a plan for four new AP Courses and Examinations in World Languages: Chinese, Italian, Japanese, and Russian. The Trustees also agreed to evaluate support for potential new AP offerings in other areas of history and ethnic or cultural studies (such as African American History, Latino Studies, and Asian Studies).

The College Board's Advanced Placement Program allows students to pursue college-level studies while they are still in high school. Students of different interests and backgrounds can choose from among 34 courses and exams in 19 subject areas to demonstrate their knowledge of rigorous academic curriculum. Based on their performance on AP Examinations, students can earn college credit, advanced placement, or both.

The College Board is a national nonprofit membership association whose mission is to prepare, inspire, and connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the association is composed of more than 4,500 schools, colleges, universities, and other educational organizations. Each year, the College Board serves over three million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,500 colleges through major programs and services in college admissions, guidance, assessment, financial aid, enrollment, and teaching and learning. Among its best-known programs are the SAT(r), the PSAT/NMSQT(r), and the Advanced Placement Program (AP). The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities, and concerns.

For further press inquiries, contact the College Board Public Affairs Department at (212) 713-8052.

它是"难于上青天"的哈佛大学,并免交每年高达3万美元的学习和生活费用,而据说哈佛看重的就是她"不寻常的优秀素质和综合能力"。那么她的素质和能力又是怎样培养的呢?在书中,刘亦婷的父母传授了许多关于素质培养的经验,被国内大多数父母奉为家庭教育指南,纷纷效仿。带着强烈的好奇心,我决心走访一下《哈佛女孩:刘亦婷》这本书的主人公。但经过向多方朋友,包括哈佛的学生、老师打听,他们都表示只是听说过有这样一本书,但对这个女孩的情况却不了解,有些人甚至没有听说过她。也许,我们国内所说的天才到了人才济济的哈佛后,已经失去了原来的光环吧。

当然,在哈佛的中国学生中也有不少知名度颇高的人,王渊就是其中一个。在剑桥中文学校学习过的王渊是两年前考入哈佛大学的。她说,考哈佛当然要有优异的成绩,这是最基本的,但仅仅中学的这些课程考得好还不够,还应提前修完一些大学课程。美国提倡高中生在高中阶段就提前修大学课程,学生可以根据本人的能力来选修,修得越多越好。修完一门,就考一门,要争取拿到好成绩。王渊在高中就修完了大学数学、化学、物理和欧洲历史等多门课程。

王渊说,美国的学校要求严,学生也非常努力。"要想保持好的成绩,只能通过提高效率和减少睡眠时间。每逢期末大考,睡眠时间就很少,一个星期睡觉的时间加起来也不过十几个小时。"有一次,爸爸妈妈去学校看她,她不小心把作息时间表放在了桌上。那一天她只睡了15分钟,从早上7时到7时15分。妈妈看了时间表后便放声大哭起来。

考哈佛要过三关

近年来,全世界每年报考哈佛的有两万多人,但录取率只有10%左右。今年哈佛大学的招生数额是2041人,报考的却有1.9万多人。

考哈佛第一关就是成绩关。考上哈佛的许多考生的AST(高考)成绩都是满分或接近满分。调查表明,有2/3考生的成绩都名列所在学校毕业年级的前10名。但成绩优秀并不能保证考上哈佛。有的考生AST考了满分(1600分),没有被录取,而有的考生只考了1420分,却被录取了。差别就在综合素质。

在美国考哈佛还要过面试关。每年哈佛都邀请各地的校友担任面试老师。这些人大多是教师、律师和公务员等。哈佛不规定统一的面试题,由他们根据情况来提问。给纪虎民先生的女儿纪然面试的就是一位律师。那位律师问纪然:"前年这个城市曾发生了一件黑人与白人学生之间的强奸案,不知道你听说了没有?你有什么看法?"由于纪然平时就注意看新闻,家里也订有不少时事报刊,她还常常和同学讨论时事问题,这样的问题当然难不住她。她不仅讲了这件事的来龙去脉,还谈了自己的看法。后来纪虎民先生听说,那位律师对纪然的印象相当不错。

哈佛的录取标准中还有非常重要的一条,就是看你是否系统地参加了社会活动。纪先生说,对中国孩子来说,要取得好的成绩并不难,难的是要从小具有社会责任感。美国的中学教育就非常重视这个问题:孩子们从中学起就要用一定的课外时间来做社区服务,比如到老人院去工作,给伤残儿童讲课等。

除学习外还要了解社会在哈佛的校门上刻着这样一段话:"为增长智慧走进来,为服务祖国和同胞走出去。"许多哈佛人称之为"校训"。这个"校训"渗透在哈佛的校园文化和教学思想当中。

哈佛很重视学生的全面发展,注意培养的是综合素质,从国内来的学生往往需要在这方面花更多的时间补课,尤其是在独立工作能力、人际交往和动手能力方面。

了解社会是哈佛学生的"必修课"。他们大都在读书期间坚持做义工,比如到附近的中小学去讲课,帮助改作业;到医院去做看护等。不少学生还利用假期到华盛顿去给国会议员做助手,或是去欧洲某个大学学习,还有的到附近社区去做社会调查。王渊说,她高中四年,每天下午都要去做义工,到老人院去帮助老人料理生活,给伤残儿童上课,或是给新移民讲选举法等。进了哈佛后她仍然每周都去当地一家律师事务所工作,以便积累实际经验,为在法学院深造打基础。哈佛学生的履历表上,都有"社会服务"这一条。不仅考哈佛时要看,从哈佛毕业时也要看。

文章来源:大学春秋于2003-12-16
文学城 www.wenxuecity.com

挤在那个人尖堆里——

看哈佛里的中国天才们

近年来,来哈佛大学读书的中国学生越来越多。考上哈佛不容易,在哈佛取得学位更不容易。在哈佛读过博士的汪宁先生说:"能考上哈佛的高中生当然都是非常优秀的,但进了哈佛的大门,就不一定是最优秀的了,因为哈佛集中了来自世界各地的优秀人才。上哈佛只是人生道路上的一个新起点,因为哈佛看重的不是你有没有学习的天分,而是你将来能对社会做多少贡献。"

中国学生要承受更多心理压力

初次走进哈佛的外国学生大都经历过一个心理调整的阶段。中国学生也不例外,尤其是从国内直接考进哈佛的,要承受更多的心理压力,要过语言关,还要适应新的教学方式。在采访中,记者听到有些外国学生进了哈佛情绪特别低落,因为他原来是那个考区的第一名,可到了哈佛就显不出来了,心理上承受不了。

在哈佛学习,学生的负担看上去并不重。哈佛不强调分数,不提倡死读书、读死书,提倡无压力状态学习方法。可进哈佛的都是尖子学生,他们本身就有很强的竞争意识。汪宁博士说,学生的压力很大,但这往往不是老师施加的压力。哈佛的教学方式与国内不同,是启发式的,老师讲完了就是学生自己的事情了。进了哈佛的人,除了极少数外,都想走在前面,都想更快地掌握更多的知识。在哈佛大学教中文的冯禹先生说,哈佛的课程对国内来的孩子来说并不算太难,只要过了语言关,就可以从容应付。但学生们总是自己给自己加压,不断地增加课程。上哈佛是很累的,尤其是那些从国内来的学生,他们平均每天睡眠时间还不到5个小时。

在哈佛读书的中国学生有200多人

哈佛提倡的是各种不同文化的交融,因此每半年都要招不少少数民族裔和外国学生。在哈佛的本科生中,亚裔学生占14.3%,是少数民族裔中最多的。

走进哈佛校门的每个学生都各有特长,你小提琴拉得不错,他是某个考区的数学尖子。不同特长、不同种族和不同文化背景的学生融合在一起,通过交流产生一种多元文化的氛围,这就是哈佛为什么能够培养出富有创造精神的毕业生的一个重要原因。

哈佛大学所在的剑桥区有一所中文学校,这所学校十年如一日,每天给当地华裔孩子上两节中文课。学校的董事长纪虎民说,从4年前开始,这所学校的孩子年年都有考上哈佛的。纪先生的女儿纪然就是其中之一。纪然5岁来到美国,在美国上的中小学。和国内一些亲友的孩子相比,纪然的知识面比较广、社交活动多。纪先生说,女儿每天还要上两个小时的中文课,接受的是中国式的教育。用的课本是北京等6省市的统编教材,教学方法也是中国式的,强调背诵。中西合璧,形成了她的双语优势,而哈佛看重的正是她的这个背景。

目前,在哈佛上学的中国学生有三四百人,其中从国内高中直接考到哈佛上本科的只有几个人,其他都是从国内各大学来哈佛读硕士或者博士的。在哈佛上本科的这些中国孩子大体分三类:一类是在美国上完中小学的;一类是在美国上了一半中小学的;还有一类是在国内上完中小学的。论基础教育,最后一类当然最扎实,但也是到哈佛后最苦的。

在哈佛当优秀学生很辛苦

近两年,国内出现了一系列《哈佛女孩》、《哈佛天才》这样的书,一时间成了国内家长们用来教育子女的教材,同时也在国内掀起了一股素质教育的大讨论。去年一本名为《哈佛女孩:刘亦婷》的书风行国内,女孩的母亲在书中介绍说,她的女儿刘亦婷在高考前夕被哈佛大学、哥伦比亚大学、威尔斯利学院和蒙特豪里尤克学院四所美国名牌大学同时录取,最终她选择了世界顶尖级、被国内"留学指南"专家叹之为考取



进阶先修课程项目®背景简介

进阶先修课程项目® (Advanced Placement Program®, 简称 AP®) 在 20 世纪中以低姿态起步, 现已成长为全美中学推进优质教育的首要项目。AP 课程项目为高中学生提供了严格的大学课程与考核, 为 34 门课程设定了衡量学习成绩的标准, 并提供了广泛的教师专业发展。2006 年将增设汉语与中国文化的 AP 课程。今年已有超过 100 万学生参加了 174 万次 AP 课程结束考试。

一个试点项目诞生了

二十世纪初期, 中学和高等教育之间的差距有所加宽。第二次世界大战之后, 许多美国人认识到, 必须扭转这种趋势。为照顾到让平民受到较好教育的需要, 福特基金会创设了教育促进基金。教育专家在由该基金支持的两个项目中建议: 中学和大学应进行协作, 避免在高中和大学中重复设置同样的课程, 并允许有学习动力的学生尽其所能学习和尽快升级。

由来自三所著名私立高中(安多弗、艾克斯特和劳伦斯维尔)以及美国最有声望的大学中的三所大学(哈佛、普林斯顿和耶鲁)的教育专家进行的一项研究, 敦促中学和大学把自己看成“一项共同事业中的两半”。该报告建议, 中学应聘请富有创造性想象力的教师, 鼓励高中毕业班学生选修独立研究课程和大学水平课程, 并通过学习成绩考试使学生在进入大学时已预先取得大学学分。

由先修学分录取委员会(Committee on Admission with Advanced Standing)进行的第二项研究提出了一项计划, 用来制订可在高中阶段进行的大学水平课程和标准。录取委员会随后从高等教育的各个级别中聘用了每个学科的带头人, 用大学认可足以作为授予学分的依据为标准, 制订严格的高中课程概述和考试。1952 年, 在 11 个最初科目中引入高级课程的试点项目正式启动。1955-56 学年末, 该项目已在进行之中, 大学委员会(College Board)应邀进入并接管项目管理, 定名为大学委员会进阶先修课程项目。

拓展努力

大学委员会自 1960 年代开始进行一项培训教师的长期项目。据中学教师报告, AP 课程给他们的职业生涯带来了新生。1970 年代和 1980 年代, 越来越多的学校在所提供的高级课程中增设了 AP 课程。在整个 1980 和 1990 年代, 大学委员会和许多学校向少数民族裔和低收入学生提供了选修 AP 课程的机会。多年来, 大学委员会通过引入 AP® 准备行动(Pre-AP® Initiatives)和 AP 纵向小组®(AP Vertical Teams®), 帮助学生从中学开始获得重要的知识和技能, 并通过从一个年级到下一个年级的课程与教学的协调, 使学生做好在高中选修高级课程的准备, 以此增加选修 AP 的机会。

2003 年, AP 继续为达到优质教育的目标而奋斗。最近由第三次国际数学与科学研究(Third International Mathematics and Science Study, 简称 TIMSS)进行的一项评估表明, 在物理和微积分 AP 考试中得到 3、4、5 级分数的 AP 学生的表现, 超过了来自美国和其他国家学习物理和高等数学的学生。由美国教育部公布的一项研究——“工具箱中的解答”(Answers in the Toolbox)表明, 是否能达到大学毕业的最有力的预报, 就是该学生上高中时课程的严格程度。州政府和联邦政府对 AP 的支持证明了这一课程项目作为美国教育黄金标准的声誉。在美国以外, 有近 300 所大学在录取过程中使用 AP 课程和考试分数。有关 AP 项目的其它资料可在 AP 中心™(AP Central™)网站 apcentral.collegeboard.com 上查询。

版权所有© 2003 大学入学考试委员会(College Entrance Examination Board), 保留所有权利。大学委员会(College Board)、进阶先修课程(Advanced Placement Program)、AP、AP 纵向小组(AP Vertical Teams)、AP 准备(Pre-AP), 以及橡树子徽标均为大学入学考试委员会的注册商标。AP 中心(AP Central)为大学入学考试委员会所有的商标。请访问大学委员会网站 www.collegeboard.com。



AP® 汉语课程问答

什么是进阶先修课程项目® (AP®)?	2003 年, 超过 100 万的高中学生参加了大学委员会 (College Board) 的进阶先修课程项目 (Advanced Placement Program, 简称 AP), 每个学生选修该项目中 34 门大学水平 AP 课程中的一门或几门。根据他们在严格的 AP 课程结束考试中的成绩, 学生们可以获得学分、跳级、或两项兼得, 并证明他们可以在大学水平课程中成功的能力。选修 AP 课程人数的巨大增长证明了教育者和学生对提高美国教育水准的坚定承诺。从 2006-07 学年起, 将开设 AP 汉语课程。
如何制订 AP 汉语课程和考试内容?	将成立一个 AP 汉语课程任务小组, 负责编写课程大纲并起草考试大纲。随后将成立一个 AP 汉语课程制订委员会, 进一步推敲课程大纲, 最后确定考试大纲, 编写 AP 汉语课程简介, 开始编写考试题目, 并制作第一批试卷。
AP 汉语课程中有哪些教学和测试内容?	AP 汉语考试将测试阅读汉语、用汉语写作和说汉语普通话的能力; 学习中国文化是课程的一个整体部分。
将由哪些人士组成 AP 汉语课程任务小组和 AP 汉语课程制订委员会?	由大学委员会以及中国国家对外汉语教学办公室等组织所认定的在该领域中的杰出教育专家。
制订过程所需时间?	约两年。
何时开设第一期 AP 汉语课程?	2006 年秋。
何时进行第一次 AP 汉语考试?	2007 年五月。

硕士和博士全科教育的全国性综合大学进行排名, 尤其是 "教师水平" 这一指标的权重最大。LiberalArtsCollegesBachelor's 主要是对文科学科在50%以上的文科性大学进行排名, 主要着重于本科教育水平。BestValues 主要是将学校的教学质量与学生的净花费结合起来评价学校, 如果学校教学水平越高, 而花费越少, 那么得分越高, 即最有价值。

王海波建议中国申请者应该重视排名结果, 但又不能盲目相信具体名次。首先, 要选择最喜欢的大学, 其次选择最喜欢的专业和城市, 因为专业和地点的好坏直接关系到未来的就业。所以, 既要考虑综合排名, 还要考虑专业排名。如果两个都很高, 当然最好。另外, 求学之后的打算不同, 使用排名的方法就不同。如果毕业后立即回国发展, 建议首先考虑综合排名, 然后再考虑专业排名。如果毕业后留在美国发展, 建议首先考虑专业排名, 然后再考虑综合排名。而且应该注意, 前二十名的高校实际相差不大, 同理排名30至50的学校也相差不大, 因此只要在同一档次内, 不要太拘泥于具体名次。

运用排行榜选校时应避免的误区

谢劲波强调参考该排行榜选校时应该避免以下两个误区。一是对于中国学生来讲最众所周知的排行榜是NationalUniversitiesDoctoral的排名, 主要是反映综合类学校在美国乃至世界公众心目中的声望。如果比较注重学校的名气和公众印象应参考这个排行, 但是有一些在这个排行榜里排位靠前的学校, 某些专业的声誉未必和学校总体排名的声誉一样高, 比如耶鲁大学在这次NationalUniversitiesDoctoral的排名是第3位, 但它的商学院在专业排名里却没有进前10名, 所以更注重实际专业质量的学生可再查看一下各个专业排名再进行选择。

二是此次排名主要是本科排名, 而对于中国学生来讲不必拘泥于本科排名。因为一般来说, 许多私立学校在本科阶段由于资金来源充足可

能名次比较靠前, 而在研究生阶段, 国立院校得到了国家优先的资金赞助, 名次靠前的学校就更为多一些。当然, 私立学校也有研究生阶段依然十分出色的, 但研究生如果完全依照这个排名去选校是不明智的综合性大学 (可授予博士学位) 排名美国有 248 所综合性大学 (其中包括 162 所公立, 86 所私立), 它们提供学科广泛的大学本科教育, 还可授予硕士和博士学位。这个名单中多数学校都较注重学术研究。以下是全美综合性大学的前 10 名:

1. 哈佛大学 (Harvard University)
2. 普林斯顿大学 (Princeton University)
3. 耶鲁大学 (Yale University)
4. 麻省理工学院 (MIT)
5. 加州理工学院 (CIT)
6. 杜克大学 (Duke University)
7. 斯坦福大学 (Stanford University)
8. 宾夕法尼亚大学 (University of Pennsylvania)
9. 达特茅斯大学 (Dartmouth College)
10. 华盛顿圣路易斯大学 (Washington University in St. Louis)



2004 《美国新闻和世界报道》 大学排行榜新鲜出炉

文章来源：北京青年报于 2003-10-1

9月1日出版的《美国新闻和世界报道》公布了2004美国大学排行榜。对于想要去美国读书中国学生来说，参考该排行榜选择学校已经成为惯例。但是如何使用这一排行榜其中还是有不少门道的，为此记者采访了有关专家。

新排行榜座次如何？

美国普林斯顿大学与哈佛大学双双成为全美最好的大学。这是普林斯顿大学连续第四年获得这一称号，而哈佛大学则是上了一个台阶，从去年排名中的第二位上升为首位。在这个排名中，耶鲁大学名列第三，麻省理工学院是第四名。与此同时，加州理工学院、杜克大学、斯坦福大学以及宾夕法尼亚大学因为实力相当，在排行榜上并列第五名。加州大学伯克利分校和弗吉尼亚大学被冠以全美最好的公立大学的美称，但是这两所学校在全美大学总排名中却只排在第21位。另外，这个排行榜还排出全美最好的文科学院。今年，坐落在马萨诸塞州威廉姆斯镇的威廉姆斯学院获得这一殊荣。

本次排行榜有何变化

今年的排名与去年相比出现了一些变化，最大特点是学校并列排名现象突出。北京新东方学校国外考试部的王海波分析说：“与往年相比，今年并列排名比较严重，其中哈佛大学与普林斯顿大学并列第一，加州理工、杜克大学、斯坦福、宾夕法尼亚大学并列第五。这说明优秀的

大学差别越来越小，或者说其差别难以量化。同时，也反映出了排名的精确度或区分度不高，排名方法有待改善。其次，某些学校名次起伏巨大。有些大学的排名有所下降，例如哥伦比亚大学、芝加哥大学，而有的大学排名上升很快，例如达特茅斯大学。这说明有些学校短期内遇到了一些问题，但是并不会急剧地改变一个高校的学术地位，因为学术地位是经过数十年积淀而来的。当然，名次下降至少说明它相对其他高校而言，发展速度有所滞后。”

怎样运用排行榜选校

据了解，《美国新闻和世界报道》针对美国2000多所大学中的大部分学校进行的排行活动，是根据7类15个指标进行评价的，最终给出了最佳公立大学、最佳私立大学、最佳性价比大学等十多个排行榜。

出国留学网站 BeBeyond.com 的 CEO 谢劲波分析，由于该排行榜是基于对美国大学本科教育的质量进行的评价，而中国申请者直接去美国读本科的很少，所以这些排行榜对于中国大多数申请者的直接参考价值并不大，换句话说，中国申请者不能“迷信”这个排行榜。但谢劲波也强调，这个排行榜起步早，评价体系科学，较有权威，还是有参考价值的。

王海波认为，在这些排行榜中对中国学生有参考价值的有以下三种：NationalUniversitiesDoctoral 主要是对包括本科、

<p>在 AP 汉语课程中教授、并在 AP 汉语考试中测试的汉语将达到什么水平？教授和测试的中国文化又有哪些方面？</p>	<p>目前西班牙语、法语和德语的 AP 课程和考试相当于在大学学习该语言第三年的水平，AP 汉语可能也以此为目标。AP 汉语课程和考试将把中国文化资料输入阅读、写作和说这种语言的教学内容之中。AP 汉语课程任务小组将在 2004 年初开始对课程和考试的各个参量进行定义和描述，为在 2005 年公布正式的 AP 汉语课程简介作准备。（该简介将通过包括考试例题在内的对课程和考试的概述，更完整地回答这些问题。）</p>
<p>开设 AP 汉语课程的学校需交纳注册费吗？</p>	<p>不需要。AP 课程项目的经费来自学生的 AP 考试注册费。</p>
<p>开设 AP 汉语课程的学校应如何注册？</p>	<p>每年秋季，将邀请美国和加拿大所有的中学以及其它国家经过挑选的学校注册参与 AP 课程项目，在《参与意愿表》上，各校需注明在本校这一学年中将开设哪些 AP 科目和考试，以及每个科目约有多少学生选修。2006 年秋将可选修 AP 汉语课程。</p>
<p>AP 汉语教师将得到专业发展培训吗？</p>	<p>大学委员会的意向是在 2005 年夏和 2006 年夏，以及 2006-07 学年中举行多种年度专业发展活动。</p>
<p>将要教授 AP 课程的教师是否必须参加由大学委员会主办的专业发展活动？</p>	<p>AP 教师参加大学委员会主办的专业发展活动并不是教授 AP 课程的先决条件。不过，大学委员会大力鼓励在教授 AP 课程之前参加 AP 暑期培训，在学年中参加为期一天的 AP 研修班，并经常查阅 AP 中心™（AP Central™）网站：apcentral.collegeboard.com。</p>
<p>如何保证我能收到有关 AP 汉语课程和考试以及专业发展机会的资料和最新消息？如何保证我的学校能在 2006 年秋季收到 AP 《参与意愿表》，使我们可以注册开设 AP 汉语考试？</p>	<p>请发电子邮件至：APChinese@collegeboard.org 请提供您的姓名、所属学校、邮寄地址和电子邮件地址，并告知您希望收到哪些信息。</p>

Copyright © 2003 by College Entrance Examination Board. All rights reserved. College Board, Advanced Placement Program, AP, and the acorn logo are registered trademarks of the College Entrance Examination Board. AP Central is a trademark owned by the College Entrance Examination Board. Visit College Board on the Web at www.collegeboard.com.

国侨办主任陈玉杰波士顿倾听海外侨胞心声

2003年11月10日

中新社波士顿十一月八日电(记者陈建、赵海燕) 国侨办主任陈玉杰八日在波士顿亚洲文化中心与当地各界华侨华人座谈。听取了十九位侨胞对侨务工作的意见和建议后, 陈玉杰举起笔记本说: 这次到波士顿不虚此行。

第一次以国侨办主任身份访美的陈玉杰每次见到侨胞都先 "交底": 此行一是看望侨胞, 二是倾听侨胞心声, 了解侨情。她每一站最重要的日程就是与侨界座谈。今天上午, 来自纽英伦中华公所、MIT 华人科技协会、留美华人企业家联合会等多个侨团的华侨华人畅谈了对侨务工作的意见和建议, 其中多位专业人士特别赞扬国侨办组织的专业人士回国考察活动内容充实、成效显著。

陈玉杰表示, 最高兴的是听到了华侨华人专业人士的心声。她说, 如何将科研成果转化为生产力不仅是专业人士最关心的问题, 也是国侨办关注和正在探索的课题, 近几年国侨办也作了很多的尝试, 每次邀请海外华人专业人士回国考察都事先做好各种准备, 不做劳民伤财的事。陈玉杰表示, 将把侨胞们的意见和建议带回去进行整理和研究, 感谢侨胞们对侨务工作的支持和理解。

陪同陈玉杰前往波士顿的中国驻纽约副总领事黄惠康也在座谈会上表示, 中国政府鼓励海外学子 "为国服务", 无论身在何地, 只要心里想着祖国, 为中国做些力所能及的贡献, 祖国人民

都会感谢并尽可能地提供帮助。

波士顿侨团还专门向陈玉杰赠送了 "华侨靠山" 的纪念牌, 感谢国侨办对海外侨胞的关心, 并请陈玉杰转达波士顿侨胞对祖国和人民的问候。

陈玉杰四日抵达纽约开始访美行程, 波士顿是第二站。今天的座谈会结束后, 陈玉杰离开波士顿赴旧金山, 看望美西侨胞。



定居波士顿的全美中文学校协会副会长陶凯女士 (左) 等侨胞到车站迎接国务院侨务办公室主任陈玉杰。中新社记者: 陈建

<http://www.chinanews.com.cn/n/2003-11-10/26/366714.html>

尽早指导学生尝试作文练习是海外中文教学的又一不同。我们不可能按照常规等学生识了一定数量的字以后再开始作文练习。海外儿童听、说的机会很少, 有思想, 只是不会用中文表达。较早地开始写作训练, 目的并非要求学生听、说、读、写并进, 而是想通过写的训练让他们复习和运用学过的词语, 在实际运用中加深理解, 加强记忆。从读懂过渡到写; 从练习写长句, 两三句话, 一小段, 过渡到成篇短文; 从叙述到描绘, 这循序渐进的训练, 学生从中得到的不仅是中文程度的真正提高, 而且思维能力也得到了锻炼。

7. 提供教具

如今虽是计算机时代, 但传统的课堂教学挂图和辨字卡片还是很实用, 对教学很有帮助的。儿童对图画情有独钟。我们看到, 每学一篇新课文, 孩子们总是对《中文》中的插图品头论足, 津津乐道。文中的插图往往会给他们留下深刻的印象。而制作这些东西国内远比我们专业和方便得多, 而且不易盗版。

8. 提供中文等级考核的资料

海外中文教育随意性大, 大多数教师是非专业的。极需建立一个阶段性的级别统考制度, 来营造成就感, 提高教学品质。统一考试可以分析出学生学习中文的强项和弱项。学生的反馈是对教学工作的检验。希望国内能帮助我们建立级别考试的题库。

9. 我们期待着把《中文》改进成海外华裔儿童的权威性的教材; 至于非汉语背景的儿童教材则另当别论

对于非汉语背景儿童的教材CD不可缺, 对话更需加强。非汉语家庭对子女学习中文的要求和期望值与中国人家庭不同, 教材的编写应考虑到他们的习惯。现在美国不少中小学开始或准备开中文课, 苦于没有合适的教材。大多数教师自编教材, 或者综合使用国内各类成人教材和《中文》。所以, 当务之急是为海外非汉语背景的儿童编写一套高质量的幼儿版和儿童版的中文教材。《中文》不必推倒重来。

陈捷 e-mail: yechen@nwu.edu

学。这是符合我们培养双语人才的目标。

一册: 应涵盖所有的简单单句。陈述句 (主谓、主谓宾; 是什么、干什么、有什么、怎么样、) 疑问句(吗、呢、为什么)、感叹句;

二册: 名、动、形和简单的量词的粗浅认识, 动词、形容词的重叠形式; 带有修饰成分的单句; 掌握"的"的用法; 表示时间和地点状语放在句子前面的单句;

三册: 掌握"地"的用法; 较复杂的单句; 词组作宾语的的单句; 简单的因果、转折、并列复句;

四-七册: 介词结构, 关联词, 复杂单句, 复句, 分句的顺序。

B. 课文后面可增设一个栏目, 介绍汉语中较固定的语言形式和常用俗语。这既生动难度也不大, 可以帮助让学生尽快地扩充词汇量。如: 形容词和动词的AA式、AABB式: 弯弯的, 高高兴兴; 看看, 来来回回。

带有数字的形容词: 三心二意、四面八方。

带有"天""地"的词: 冰天雪地, 欢天喜地。

带有"东""西"的词: 东奔西跑, 东拉西扯。

同意词组成四个字的词: 见多识广, 奇形怪状。吃X: 吃亏, 吃惊, 吃力。

X心: 开心, 小心, 热心。可X: 可爱、可笑; X员, X家。

日常俗语: 哪里, 不错, 好了

5. 课后练习:

A A、B练习需改进:

设计的科学得当的课后练习是现实教学目标的重要的一环。对于周末学校尤为重要。我们希望学生能每天学15-30分钟的中文, 但这仅仅是美好的愿望。现实告诉我们: 不可能。每周能复习2-3次, 就非常不错了。《中文》练习是按每天复习约3个字设计的。这样似乎不符合记忆的规律。因为每周后几天复习的字, 快要忘掉了。所以一些老师还另外布置传统的写字、组词和造句的基本作业。然后再做练习册里花样题。

B 增设中英文对译的练习:

抓住中英文表达方式的不同进行对译练习是提高双语能力的有效措施。尤其是对近义词、褒义词和贬义词的理解和运用采取英文对译可达到一点就通的效果。中英文对译可增加学生的兴趣。

6. 增设作文指导

国务院侨办主任陈玉杰访问美国剑桥中文学校 (组图)

2003年11月13日



11月7日, 中国国务院侨办主任陈玉杰代表团一行来到剑桥中文学校每日班参观访问。当陈主任听到这些在美国出生的孩子讲得一口流利的中文, 能说会写时, 欣慰无比。



陈主任握着剑桥中文学校袁曼婷教习的手, 致以亲切慰问。



陈主任详细地询问了剑桥中文学校的师资、生源、教材、课时安排等情况, 鼓励他们继续发展好中文教育, 争取吸收更多的美国学生来学中文。



"我来考考你" 陈主任从安迪小朋友手里接过教材来, 小安迪不慌不忙, 对答如流。



"再考考你写字, 会写好好学习, 天天向上吗?"



看到聪明伶俐的小安迪能说会写, 陈主任脸上洋溢着由衷的喜悦。



“给奶奶看看你的考试卷儿”——陈主任拿着学生的考试卷子仔细地看。



陈主任饶有兴趣地听着剑桥中文学校的创始人之一，剑桥中国文化中心现任理事长纪虎民介绍剑桥中文学校创办史。



剑桥中国文化中心理事长纪虎民，副理事长陶凯向陈主任赠送剑桥中文学校纪念衫。



陈主任也代表国务院侨办给剑桥中文学校赠送了一幅题为“花开富贵”的绣品，并和部分师生及学校管理人员合影留念。



陈主任与剑桥中国文化中心董事会全体成员合影留念。

A web version of this can be seen at website:
<http://www.chinaqw.com.cn/node2/node116/node514/node516/userobject6a1133444.html> or <http://websimmons.edu/~gaoq/CCCC-News>



《去医院》、《等待》等。让从二年级就开始大量英文阅读的五、六年级学生学这样的课文就显得不妥。学生的理解能力和他们的中文程度的悬殊，为选编教材增加了难度。希望借这次修改，再作进一步的努力来缩短这个差距。下面列出一些须要删改的篇目供参考：

- 一册：中文学校是我家，我去学校，花园，公园里；
- 二册：中文学校，教室里，讲礼貌，买东西，我们绝不开，放假了
- 三册：学写字，小老师，雪，小狗送报，蚂蚁和鸽子，圣诞卡，蔡伦造纸，河水 石头 大海，放在第三册不合适；
- 四册：爷爷的信，紧急电话，电的用处多，留言条，月亮上有什么
- 五册：买文具，书店里，中国航天；
- 六册：上邮局，去医院，等待，木偶奇遇记，自私的巨人，寻找光明的人(后三篇修改)。

3. 增补阅读课文和相关的对话练习：

汉字的构词能力强，又没有形态、时态和数量的变化，了识一些可进行阅读了。精读课文后附上简易的阅读材料和相关的对话练习，学生可以在不同的内容中重复看到已学过的字词及其用法，由此加深理解，达到温故又知新的目的。大量阅读才能强化和提高，通过对话才能提高听说能力。《中文》每课后只附有一篇阅读课文，实践证明一篇不够。根据海外儿童的学习习惯和心理，增补一些故事体裁的读物和顺口的韵文，容易被接受。

- A. 一、二年级需要练发音，学说话，建议前面几课编进课堂用语、生活用语，并保证每周一篇儿歌或简单上口的韵文；
- B. 三、四年级以上选用和改写童话、寓言、典故、历史故事和当代散文等；
- C. 阅读课文也要列出生字，提出思考题。程度浅于精读课文，尽量重复前面学过的字词和语法，能让学生基本读懂。
- D. 第五-七册课后的“读一读”，有的扩充的词语太多。对于海外儿童来说，有些词语离开了上下文，他们很难理解。老师得花费大量时间去解释。不如少些词语，多些阅读材料。

4. 语法项目：

《中文》中语法点和句式是根据课文中出现的句子而提出的，因此看不出内在的联系和规律性，而且也跟不上学习字词步伐。建议：

A 语法点和句式的提出，除了要按照中文语言的规律外，还要与英文等西方语言相对照。海外中文教学与国内语文教学最根本的不同就在于我们的学生是他们所在国语言先入为主。无论教什么他们会自然地联想他们的语言。所以东西方语言乃至文化的比较和应贯穿整个中文教

主张学了700多字后,才开始教拼音,也不敢苟同"给低年级课文加注汉语拼音是识的一大障碍"的观点。

汉字的独特和美妙就在于它的象形、会意、指事和形声,然而数千汉字并不是每个字都能由其象形偏旁而激发出对它的理解和读音的。了解汉字结构方式只是帮助识别理解汉字,要学好中文还是得一个字一个字地正音,一个字一个字地学。学生学上几十个汉字,对汉字的音、形、意和结构方式有了一个初步的了解,此时火候便到,就可切入拼音教学,给个拐棍,这对他们初学入门和尽早进入阅读大有帮助。汉字的难认难写是世界公认的。本来初学汉语就难,连这小小的拐棍都不给,那就难上加难了。人们学外语时,常常在单词边标上自己熟悉的谐音,以便记得住。这个不成规矩的方法虽然容易误导却被人们认可。

因此,较早些学拼音,既能帮助学生正音、查字典,上电脑,又可简化难度,在识字不多的情况下进行阅读,扩大词汇量,增加学习兴趣。试想小孩子在没有老师、家长的情况下,看拼音能够独自阅读了,这一点点的成功感,本身就是鼓励他们继续学下去的动力。至于《中文》1-4册全文加注拼音,导致了学生过分依赖拼音,读拼音,不记字,这是学习过程中在所难免的现象。如果教师教法得当,随着学习的深入,这个问题会少出现或解决得早。所以,我认为加注拼音的益处大于弊端。最多是借此次修改去掉第四册的部分阅读课文的拼音,作为到第五册的全部不加拼音的过渡。

每届新生的语言背景不同,学习效果也不尽相同。《中文》把汉语拼音教材单独成册,把主动权教给教师,让他们根据具体情况灵活掌握,选择恰当的时候切入拼音教学或者课文拼音同时教。这正是《中文》根据海特殊情况有新意的设计。

三 改进《中文》的几点建议:

1. 着重修改1-7册,把8-12册作为海外高中课本

学生从五岁到上高中,进大学前,只有六-七年学中文的黄金时间。这期间尽管他们的课余时间安排得满满的,周末若有体育或钢琴比赛,会让中文让路,但学中文总还可以坚持的。然而上了高中后,时间紧张,多数学生便中断了中文的学习。所以我们必须抓住这个黄金期争取让学生让达到一定的实用水平。我们必须根据实际情况制定一个切实可行的教学目标。根据我们的教学实践,汉语家庭背景的学生掌握约1300汉字,能借助字典写出约300字的短文。这个目标是有希望达到的,尤其是普通话家庭的孩子。《中文》的1-7册包括阅读课文约有1300多生字。通常一册课本需要学一年(约32-38周),所以修改《中文》应着重在1-7册上下功夫。

2. 更换某些精读课文:(以1-6册为例)

《中文》所选的课文,古今、中外的比例是妥当的,文章的文化内涵和价值取向是可以肯定的。其中不乏精篇。如:童话类的《小马过河》,散文类的《一粒种子》、《我是谁》等常读常新。但确实也有不少课文与学生年龄不符,乏味、意义不大,必须撤换和修改。例如:第六册中的

国侨办主任陈玉杰鼓励海外侨胞

积极融入当地社会

2003年11月08日

中新社纽约十一月六日电(记者 赵海燕 陈建)美东侨界六日晚举行盛大宴会,欢迎国务院侨务办公室主任陈玉杰率领的代表团访美。位于纽约唐人街的喜万年酒店,密密层层坐满五百多人。席间,陈玉杰鼓励海外华人华侨积极融入当地社会。

美东华人社团联合会梁冠军主席向陈玉杰赠牌,上书"团结侨心,弘扬祖国"。纽约州参议员托马斯、众议员菲利浦派代表给陈玉杰授嘉奖状,称赞她此行对促进中美友好意义重大,并授予陈玉杰"纽约州荣誉州民"称号。

中国人移居美国已有一百五十多年历史。纽约是世界名城,也是华侨华人聚集的地区。陈玉杰出任国侨办主任后首次访问北美,访美的第一站便是纽约。

在晚宴致词中,陈玉杰赞扬旅居纽约的四十多万侨胞,长期秉承中华民族传统美德,遵纪守法,努力拼搏,辛勤耕耘,不但自身事业得到很好发展,而且与美国各族人民和睦相处、风雨同舟,为繁荣美国经济、文化,推动中美合作交流,促进两国人民友谊,作出了重要贡献,赢得了美国政府和人民的广泛赞誉。以"美东华人社团联合会"为代表的一大批组织和各界人士,努力维护华侨华人的正当权益,为促进华人社区的团结和繁荣,做了许多卓有成效的工作。

陈玉杰指出,中国政府历来关心海外侨胞的生存发展,努力保护华侨的正当权益;同时,鼓励华侨自愿选择国籍,遵守住在国法律,尊重当地社会、民族习俗,与当地人民友好相处,为促进住在国的经济繁荣及祖国与住在国的合作交流发挥积极作用。加入住在过国籍的华人应履行公民义务和责任,其合法权益也应得到住在国的保

护。中国政府鼓励他们积极融入当地社会。

美东华人社团联合会主席梁冠军则表示,祖国强大是海外华人最渴望的。祖国强大,不仅使海外侨胞感到骄傲和自豪,更使我们有一个牢固、坚强的靠山。

陈玉杰认为,新中国取得的辉煌成就中,凝聚着海内外中华儿女的共同奉献。多年来,纽约侨界为庆祝香港、澳门回归和中国国庆节,举办了一系列规模较大的活动,为中国遭遇的自然灾害和疫病灾害,慷慨解囊,涌现出许多感人至深的场面。尤其令人感动的是,在今年抗击"非典"的斗争中,中国人民得到了包括纽约侨胞在内的广大华侨华人的热情支持和援助。朋友们通过网络、信件、电话等多种方式,向中国人民表达深切关怀和祝福,并自发在海外侨社开展募捐活动,捐赠现金和物资超过一亿元人民币。对此,祖国人民铭记在心。

梁冠军赞扬国侨办是广大海外侨胞之家,为侨胞提供了很多难能可贵的服务和支 持,例如扶持海外华侨华人事业的发展,积极配合有关部门修订涉侨法规,加大维护华侨华人在华投资合法权益的力度,营造依法护侨的社会氛围,召开"世界华侨华人社团联谊大会",促进华侨华人社团的团结与合作,大力支持海外华社开展华文教育等。

陈玉杰表示,国侨办将继续在维护权益、促进团结、咨询政策、牵线搭桥、排忧解难、适当照顾等方面,努力为华侨华人及其眷属提供服务。出席晚宴的中国驻纽约总领事刘碧伟也说,总领馆将一如既往地 为侨胞服务好。

晚宴上,陈玉杰向侨胞代表赠送"神州"五号飞船模型,并向侨胞取得的成就致敬。



位於宾州费城的长城中文学校从去年开始开办了一个学校商店。学校商店每学期开两次，一次在期中考以后，一次在学期结束前。在学校商店使用的“钱”是学校制作的奖励券。这些奖励券要靠学生自己去“挣”。

每学期一开始，学校就将奖励券发给老师。平均每人每次四张。老师可按学生的年龄，学习情况，进步大小，等等，发给学生奖励券以示表扬或鼓励。比如：学习有进步，得了好成绩，帮助别人，为大家做好事，等等。进步大表现好的学生可能会多得一、二张。对学校服务的家长学校也用奖励券给予表扬。比如完成家长值班任务的，为学校无偿服务的，等等。家长会把这些奖励券给自己的孩子。这也促使其他学生鼓励自己的家长为学校做点事儿。

学校商店的经费一部分来自于学费，一部分来自FUNDRAISING。如：出售超市的礼券，学校得5%的回扣。商店的商品由指定的家长负责订购。商品按价格或受欢迎程度来定，一张至多张奖励券不等。目前我们还在考虑买更贵的礼物，因为有些学生不舍得花“钱”，把奖励券积攒起来，想买大礼物。

商店开张之前，学校通知学生带好“钱”，安排好各班的SHOPPING时间。开张那天，由四五位家长担任“售货员”，由一位家长按SHOPPING时间表到各教室通知学生去SHOPPING。学校商店的规定是：家长免进。目的是为了让孩子们自主花自己“挣”来的“钱”。在SHOPPING时，我们发现有些学生很为别人着想，有的为弟弟妹妹选礼物，有的为爸爸妈妈选礼物，有的给自己的好朋友选礼物。有的还学会了讨价还价。

老师们反映有了奖励券后，学生的学习劲头也大了。有的以前在班上从不出声的，现在举手发言了，不完成作业的，现在也交作业了。老师表扬或鼓励学生也“实在”了。学校商店的缺点是小学生们换好礼物后特别兴奋，整堂课很难再进行下去。为此，我们在SHOPPING时间上作了一些变动。高年级班在先，低年级班在后。以减少课时的损失。

总之，一年下来觉得学校商店这一尝试还不错。在此和大家分享。

我们购物或进货的网站是 <http://www.orientaltrading.com>

(长城中文学校孙小音供稿)

使用《中文》教材的反思

希林中文学校 陈捷

如何让海外儿童在有限的时间内，掌握基础中文，达到自由阅读、表达的程度，这一直是海外中文教育苦苦探索的课题。大家的共识是有一套高质量的教材是关键的关键。1997年，《中文》诞生了，为中文学校的稳步发展和规范化起到了不可低估的作用。我参与了《中文》的一些编写工作并一直使用这套教材。我想根据自己的教学实践和周围师生、家长的反馈，谈谈使用这套教材的体会。

一 《中文》的设想、思路和形式是适合海外华裔儿童的中教育的：

1. 这套教材是在了解了海外华裔儿童的实际情况，分析了当时使用各种教材和教学现状，吸取了前辈的经验和教训的情况下，根据华裔儿童的特殊环境和需求，专为他们编写的。可见教材具有适用性和针对性。

2. 认读，听说领先，写字和写作跟上；掌握近2000个汉字，初步了解中国文化，为进一步学习中文打下基础，培养双语人才，这是这套教材的理念和设想。

3. 字、词、句式的出现是遵循基础的常用的先学，符合教学规律；课文和阅读材料的筛选既突出中华文化，又结合美国生活和世界文化，也注意到了儿童的特点和趣味性；课后练习也力求得当和多样性，教材具有科学性和趣味性。

我认为一套教材如能具备以上几点，就堪称好教材。有人说：“教材永远是遗憾的”这真是至理名言！经过六年的实践，发现《中文》确实有许多欠缺，有待修改和补充。《标准中文》我们也研究过，有的班级也试用过，但最终作罢又改用《中文》。海外中文教学的现状是师生流动性大，学生的年龄、语言背景、及家庭背景差别都大，教学的随意性也就大。每个班大约十来个人，没条件把班级分得那么细，也不可能针对每种类型的人编一种教材。几年来，我们在教学实践中，灵活使用和掌握《中文》，把阅读纳入正课，增补大量的阅读和对应的练习。我们觉得《中文》是当前海外中文教学中很有价值的教材。

二 关于拼音和识字：

我一贯主张不把拼音作为启蒙教学，曾多次讲过这个问题并且一直就是这么做的。但我并不